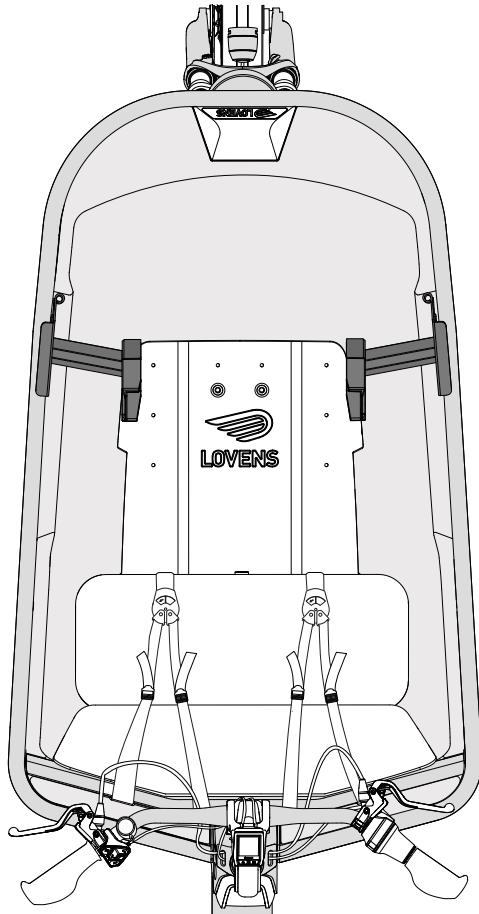


NL

EN

DE

FR



LOVENS EXPLORER MAXI COSI ADAPTER SET. USER MANUAL

Art.nr.:10206510

LET OP

Controleer altijd de website voor de laatste versie van de handleiding.
Ga naar www.lovensbikes.nl/service-contact/

PLEASE NOTE

Always check the website for the most recent version of the manual.
Visit www.lovensbikes.nl/service-contact/

VORSICHT

Schauen Sie regelmäßig auf der Website vorbei für die neueste Version des Benutzerhandbuchs.
Gehen Sie auf www.lovensbikes.nl/service-contact/

ATTENTION

Consultez toujours le site Web pour trouver la dernière version du manuel.
Accédez à www.lovensbikes.nl/service-contact/

1. Garantie.

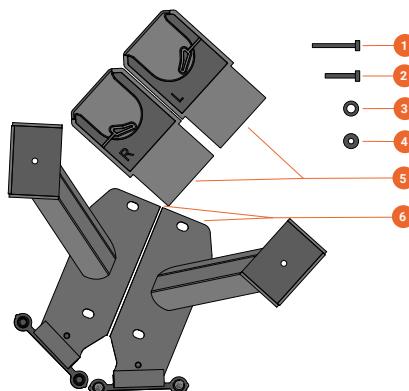
- Lees de gebruikershandleiding van de Lovens Explorer voor de algemene voorwaarden en de veiligheidsvoorschriften omtrent het gebruik van de Lovens Explorer.
- Lovens biedt 2 jaar garantie op fabricage- en/of productiefouten.
- Voor behoud van garantie mogen alleen originele onderdelen gebruikt worden. Bij gebruik van andere onderdelen, kan Lovens niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade.
- Zorg voor een juiste bevestiging zoals beschreven in de handleiding. Het niet correct bevestigen kan beschadigingen aan de Maxi Cosi adapterset opleveren en/of tot gevaarlijke situaties leiden.
- Het is niet toegestaan zelf aanpassingen aan de Maxi Cosi adapterset door te voeren. Wanneer dit wel gedaan wordt, kan de functionaliteit veranderen en zal de garantie vervallen.
- De garantie zal ingaan op het moment dat de dealer de Maxi Cosi adapters aan de consument verkoopt. Bewaar daarom je aankoopbewijs goed.
- Deze Maxi Cosi adapterset is uitsluitend geschikt voor de Lovens Explorer van Lovens.

2. Benodigheden.

2.1 Eigen onderdelen

- Voor het installeren van de Maxi Cosi adapterset, is er eigen gereedschap nodig. Zorg ervoor dat je het volgende bij de hand hebt:
 - Inbussleutel 4

2.2 Productonderdelen



NL

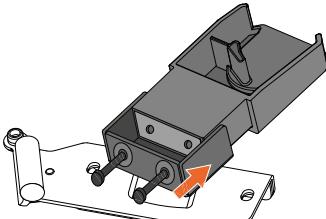
Figuur 1 - Onderdelen Lovens Explorer Maxi Cosi adapterset.

- ① M6x20 bout (2x)
- ② M6x30 bout (2x)
- ③ M6 sluitring smal
- ④ M6 sluitring breed
- ⑤ Adapter
- ⑥ Adapterhouder

3. Instructies.

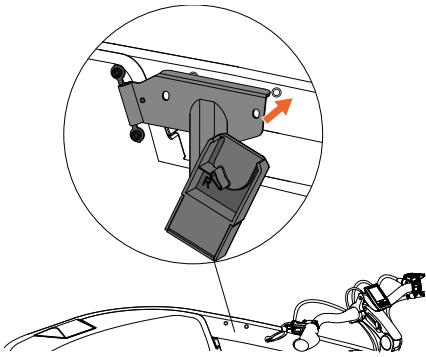
3.1 Installatie instructies

1. Neem de adapterhouder ⑥ en de adapter ⑤ en plaats ze in elkaar.
2. Neem de M6x30 bout ② en de brede M6 sluitring ③ en plaats deze aan de onderzijde van de adapterhouder ⑥ om de onderdelen aan elkaar te bevestigen. Draai ze licht vast, zodat de adapter ⑤ nog te verplaatsen valt binnen de adapterhouder ⑥.



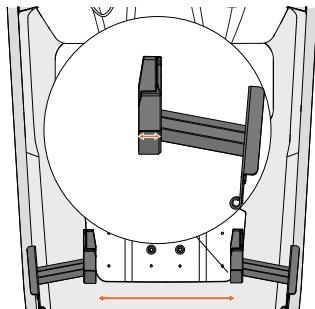
Figuur 2 - In elkaar zetten adapterset.

3. Herhaal dit voor de adapter voor de andere zijde.
4. Bevestig beide adaptersets aan de binnenzijde van het frame met de regenhuifverbinding naar voren. Gebruik hiervoor de M6x20 bout **1** en smalle M6 ring **4** en schroef deze



Figuur 3 - Bevestigen adapterset op frame.

- stevig vast (10Nm). Gebruik hiervoor inbussleutel 4.
5. Plaats nu de Maxi Cosi op de adapters om af te stellen wat de juiste breedte moet zijn.
 6. Wanneer de juiste breedte is bepaald, zet je de bouten onder de adapter weer licht vast.



Figuur 4 - Bepalen afstand tussen adaptersets.

LET OP

- De breedte van verschillende Maxi Cosi's kan enkele millimeters afwijken. Om spanning in het materiaal te voorkomen, is het van belang de breedte goed af te stellen.
- 7. Verwijder de Maxi Cosi van de adapters.
- 8. Schroef de bouten stevig vast (10 Nm). Gebruik hiervoor de inbussleutel 4.

WAARSCHUWING

- Wanneer je de regenhuif niet gebruikt, is het van belang dat de opening van de adapterset weer wordt afgesloten. Dit voorkomt eventuele beknelling van de vingers van kinderen.

3.2 Gebruiksinstructies

WAARSCHUWING

- Bij het correct installeren van de Maxi Cosi hoor je een klikgeluid. Zorg ervoor dat je voor ieder gebruik goed controleert of de Maxi Cosi vastzit in de adapterset. Het niet goed installeren van de Maxi Cosi kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Laat de kinderen niet zonder toezicht in de bakfiets zitten. Er bestaat een kans dat de fiets omvalt waardoor er mogelijk letsel kan ontstaan.

3.3 Na het gebruik

3.3.1 Schoonmaken

- Reinig de Maxi Cosi adapterset met een vochtige doek en/of een zachte borstel. Maak geen gebruik van zeephoudende en chemische reinigingsmiddelen.

3.3.2 Demonteren

- Verwijder de Maxi Cosi van de adapterset.
- Schroef de adapterset los van het frame.

3.3.3 Opbergen

- Plaats alle onderdelen gezamelijk in een doos of zak.
- Let op dat er geen zware voorwerpen op de adapterset worden geplaatst wanneer deze opgeborgen zijn. Dit kan eventuele schade aan de adapterset veroorzaken.
- Om ongevallen te voorkomen adviseren wij om regelmatig de adapterset te controleren op eventuele slijtage.

1. Warranty.

- Read the user manual of the Lovens Explorer for the general terms and conditions and safety instructions for use of the Lovens Explorer.
- Lovens offers a two-year warranty against manufacturing and/or production defects.
- The warranty requires the use of only original parts. The warranty requires the use of only original parts. If other parts are used, Lovens cannot be held liable for any damage.
- Ensure that the adapter set is properly fastened as described in the user manual. Incorrect attachment may cause damage to the Maxi Cosi adapter set and/or hazardous situations.
- Modifying the maxi cosi adapter set yourself is not permitted. If this is done, functionality can change and the warranty will be voided.
- The warranty is valid from the moment at which the dealer sells the Maxi Cosi adapter set to the consumer. This means it is important to keep your proof of purchase in a safe place.
- This Maxi Cosi adapter set is only suitable for the Lovens Explorer from Lovens.

2. Requirements.

2.1 Own parts

- Certain tools are required to install the Maxi Cosi adapter set. Ensure that you have the following tools:
 - Hex wrench 4

2.2 Product parts

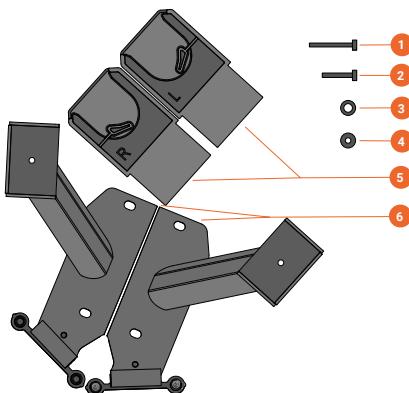


Figure 1 - Lovens Explorer Maxi Cosi adapter set parts.

- | | | | |
|---|-----------------|---|------------------|
| ① | M6x20 bolt (2x) | ④ | Narrow M6 washer |
| ② | M6x30 bolt (2x) | ⑤ | Adapter |
| ③ | Wide M6 washer | ⑥ | Adapter holder |

3. Instructions.

3.1 Installation instructions

1. Take the adapter holder ⑥ and the adapter ⑤ and slide them together.
2. Take the M6x30 bolt ② and the wide M6 washer ③ and place these on the underside of the adapter holder ⑥ to connect the parts together. Turn them until they are hand tight so that you can still move the adapter ⑤ in the adapter holder ⑥.

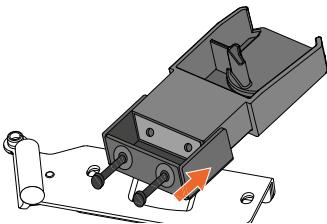


Figure 2 - Assembling adapter assembly.

3. Repeat this for the adapter for the other side.
4. Attach both adapter assemblies to the inside of the frame with the rain cover connection facing forwards. Use the M6x20 bolt ① and narrow M6 washer ④ and tighten these securely (10 Nm).

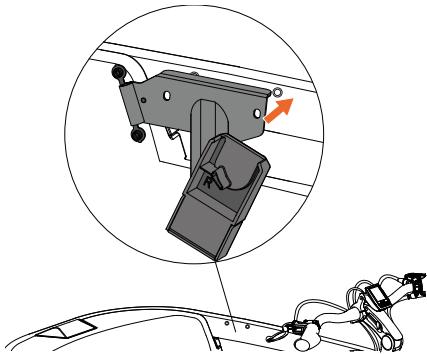


Figure 3 - Attaching adapter assembly to frame.

Use hex wrench 4 for this.

5. Now place the Maxi Cosi on the adapters to adjust the width.
6. Once you have determined the correct width, turn the bolts under the adapter until they are hand tight again.

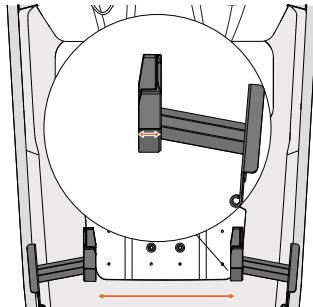


Figure 4 - Determining distance between adapter assemblies.

PLEASE NOTE

- The width of individual Maxi Cosis may vary by several millimetres. To avoid deforming the material, it is important to adjust the width correctly.
- 7. Remove the Maxi Cosi from the adapters.
- 8. Tighten the bolts securely (10 Nm). Use hex wrench 4 for this.

WARNING

- If you do not use the rain cover, it is important to close the openings on the adapter set. This ensures that children's fingers cannot become trapped.

3.2 Instructions for use

WARNING

EN

- You will hear a click when the Maxi Cosi is installed correctly. Make sure that the Maxi Cosi is securely attached to the adapter set before each use. Incorrect installation of the Maxi Cosi can lead to dangerous situations.
- Do not leave children in the cargo bike unattended. The bike may fall over, which can lead to injuries.

3.3 After use

3.3.1 Cleaning

- Clean the Maxi Cosi adapter set with a damp cloth and/or a soft brush. Do not use cleaning products containing soap or chemicals.

3.3.2 Disassembly

- Remove the Maxi Cosi from the adapters.
- Unscrew the adapter set from the frame.

3.3.3 Storage

- Keep all parts together in a box or bag.
- Ensure that no heavy objects are placed on the adapters while they are in storage. This may cause damage to the adapters.
- To prevent accidents, we advise regularly checking the adapters for wear.

1. Garantie.

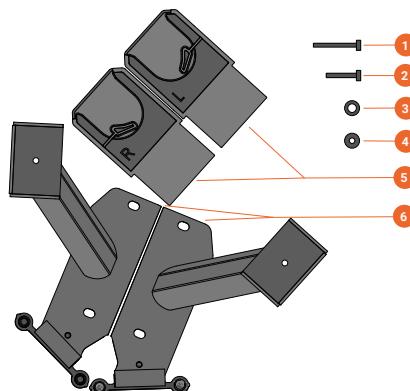
- Informieren Sie sich im Lovens Explorer Benutzerhandbuch über die allgemeinen Bedingungen und Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Lovens Explorers.
- Lovens bietet 2 Jahre Garantie auf Herstellungs- und/oder Produktionsfehler.
- Für den Erhalt der Garantie dürfen nur Originalteile verwendet werden. Bei Verwendung anderer Teile kann Lovens nicht für eventuelle Schäden verantwortlich gemacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Babyschale gemäß der Anleitung richtig montiert ist. Andernfalls kann es zu Schäden am Babyschale-Adaptersatz und/oder zu gefährlichen Situationen kommen.
- Es ist nicht erlaubt, selbst Anpassungen am Babyschale-Adaptersatz vorzunehmen. Andernfalls kann sich die Funktionalität verändern und erlischt die Garantie.
- Die Garantie beginnt ab dem Zeitpunkt, zu dem der Händler den Babyschale-Adapter an den Endverbraucher verkauft hat. Bewahren Sie daher Ihren Kaufbeleg gut auf.
- Dieser Babyschale-Adaptersatz ist nur für den Lovens Explorer von Lovens geeignet.

2. Zubehörteile.

2.1 Eigenes Zubehör

- Sie benötigen eigenes Werkzeug für die Montage des Babyschale-Adaptersatzes. Sorgen Sie dafür, dass Sie Folgendes griffbereit haben:
Inbusschlüssel 4 mm

2.2 Produktzubehör



DE

Abbildung 1 - Zubehör Lovens Explorer Babyschale-Adaptersatz.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1 Bolzen M6x20 (2x) | 4 Unterlegscheibe M6 schmal |
| 2 Bolzen M6x30 (2x) | 5 Adapter |
| 3 Unterlegscheibe M6 breit | 6 Adapterhalterung |

3. Anleitung.

3.1 Montageanleitung

1. Nehmen Sie die Adapterhalterung **6** und den Adapter **5** und setzen Sie sie zusammen.
2. Nehmen Sie den Bolzen M6x30 **2** und die breite Unterlegscheibe M6 **3** und befestigen Sie diese unten an der Adapterhalterung **6**, um die Teile miteinander zu verbinden. Ziehen Sie sie soweit fest, dass sich der Adapter

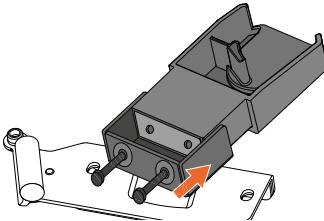


Abbildung 2 - Zusammenbau des Adaptersatzes.

- 5 noch in der Adapterhalterung 6 bewegen lässt.
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang für den Adapter auf der anderen Seite.
 4. Befestigen Sie beide Adaptersätze an der Innenseite des Rahmens mit

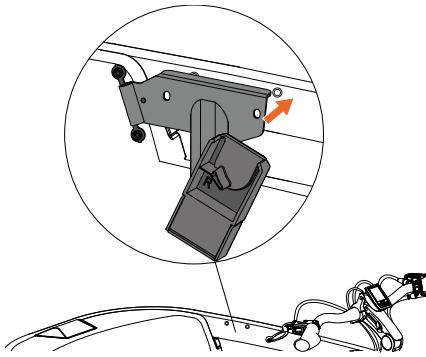


Abbildung 3 - Befestigen des Adaptersatzes am Rahmen.

dem Anschluss für die Regenhaube nach vorne. Verwenden Sie dazu den Bolzen M6x20 1 und die schmale Unterlegscheibe M6 4 und schrauben Sie diese fest (10Nm). Verwenden Sie dazu die Inbusschlüssel 4 mm.

5. Setzen Sie nun die Babyschale auf die Adapter, um die richtige Breite einzustellen.

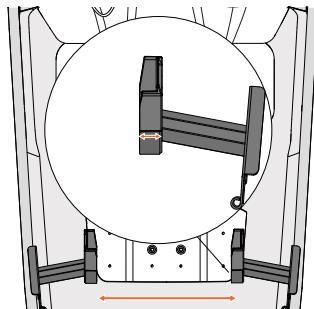


Abbildung 4 - Bestimmung des Abstands zwischen den Adaptersätzen.

VORSICHT

- Die Breite der verschiedenen Babyschalen kann um einige Millimeter abweichen. Um Spannungen im Material zu vermeiden, ist es wichtig, die Breite richtig einzustellen.
- 6. Wenn die richtige Breite bestimmt ist, ziehen Sie die Bolzen unterhalb des Adapters wieder leicht an.
- 7. Nehmen Sie die Babyschale von den Adapters ab.
- 8. Ziehen Sie die Bolzen fest an (10 Nm). Verwenden Sie dazu den Inbusschlüssel 4 mm.

WARNUNG

- Wenn die Regenhaube nicht benutzt wird, ist es wichtig, die Öffnung Adaptersatzes wieder zu schließen. Dadurch wird verhindert, dass sich die Finger der Kinder einklemmen.

3.2 Gebrauchsanleitung

WARNUNG

- Wenn die Babyschale korrekt installiert ist, hören Sie ein Klickgeräusch. Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Babyschale im Adaptersatz gut befestigt ist. Eine nicht korrekte Montage der Babyschale kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Lassen Sie die Kinder nicht unbeaufsichtigt im Lastenfahrrad. Es besteht die Möglichkeit, dass das Fahrrad umkippt und dadurch Verletzungen entstehen.

wir Ihnen, die Adaptersätze regelmäßig auf eventuellen Verschleiß zu überprüfen.

DE

3.3 Nach dem Gebrauch

3.3.1 Reinigung

- Reinigen Sie den Babyschale-Adaptersatz mit einem feuchten Tuch und/oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Seifenbasis.

3.3.2 Demontage

- Nehmen Sie die Babyschale aus den Adaptersätzen
- Schrauben Sie die Adaptersätze vom Rahmen ab.

3.3.3 Lagerung

- Legen Sie alle Teile zusammen in eine Schachtel oder einen Beutel.
- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass keine schweren Gegenstände auf den Adaptersätzen abgestellt werden. Dies könnte eventuell zu einer Beschädigung der Adaptersätze führen.
- Um Unfälle zu vermeiden, empfehlen

1. Garantie.

- Lisez le manuel d'utilisation du Lovens Explorer pour connaître les conditions générales et les règles de sécurité concernant l'utilisation du Lovens Explorer.
- Lovens offre une garantie de 2 ans sur les défauts de fabrication et/ou de production.
- Seules les pièces d'origine peuvent être utilisées pour le maintien de la garantie. Lovens décline toute responsabilité en cas de dommage éventuel dû à l'utilisation d'autres pièces.
- Assurez-vous d'une fixation correcte comme décrit dans le manuel. Une fixation incorrecte peut endommager le jeu d'adaptateurs Maxi Cosi et/ou entraîner des situations dangereuses.
- Il est interdit d'apporter soi-même des modifications au au jeu d'adaptateurs Maxi Cosi. Si vous faites cela, la fonctionnalité pourrait changer et la garantie sera inapplicable.
- La garantie prend effet à partir du moment où les adaptateurs Maxi Cosi sont vendus par le revendeur au consommateur. Veuillez dès lors conserver votre preuve d'achat.
- Ce jeu d'adaptateurs Maxi Cosi convient uniquement au Lovens Explorer de Lovens.

2. Matériel.

2.1 Matériel propre

- Pour installer le jeu d'adaptateurs Maxi Cosi, vous aurez besoin de vos propres outils. Assurez-vous d'avoir les éléments suivants à portée de main :
- Clé Allen 4

2.2 Pièces du produit

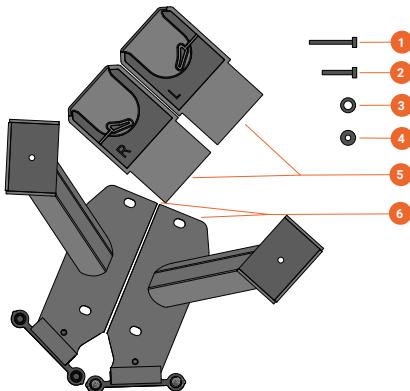


Figure 1 - Pièces du jeu d'adaptateurs Maxi Cosi pour Lovens Explorer.

- | | |
|----------------------|------------------------|
| ① Vis M6x20 (2x) | ④ Rondelle M6 étroite |
| ② Vis M6x30 (2x) | ⑤ Adaptateur |
| ③ Rondelle M6, large | ⑥ Support d'adaptateur |

3. Instructions.

3.1 Instructions d'installation

- Prenez le support d'adaptateur (6) et l'adaptateur (5) et assemblez-les.
- Prenez la vis M6x30 (2) et la rondelle M6 large (3) et installez-les au niveau de la face inférieure du support d'adaptateur (6) pour fixer les pièces ensemble. Serrez-les légèrement, de manière que l'adaptateur (5) puisse encore être déplacé dans le support d'adaptateur (6).

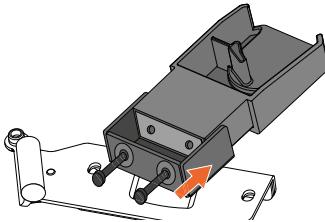


Figure 2 - Assemblage du jeu d'adaptateurs.

3. Répétez l'opération pour l'adaptateur de l'autre côté.
4. Fixez les deux jeux d'adaptateurs à l'intérieur du cadre, le raccord avec la tente de pluie orientée vers l'avant. Utilisez pour ceci la vis M6x20 ① et

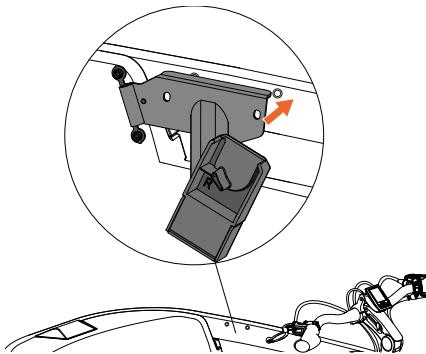


Figure 3 - Fixation du jeu d'adaptateurs au cadre.

- la rondelle M6 étroite ④ et vissez fermement (10Nm). Utilisez une clé Allen 4.
5. Placez maintenant le Maxi Cosi sur les adaptateurs afin de déterminer la bonne largeur.
 6. Une fois la bonne largeur déterminée, resserrez légèrement les vis sous l'adaptateur.

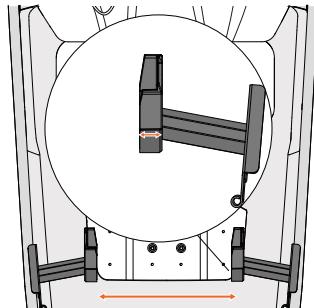


Figure 4 - Détermination de la distance entre les jeux d'adaptateurs.

ATTENTION

- La largeur des différents Maxi Cosi peut varier de quelques millimètres. Pour éviter toute tension dans le matériau, il est important de régler correctement la largeur.
- 7. Retirez le Maxi Cosi des adaptateurs.
- 8. Vissez fermement les vis (10 Nm). Utilisez une clé Allen 4.

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous n'utilisez pas la tente de pluie, il est important que l'ouverture du jeu d'adaptateurs soit refermée. Vous éviterez ainsi que les enfants s'y coincent les doigts.

3.2 Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT

FR

- Lorsque le Maxi Cosi est installé correctement, vous entendez un clic. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le Maxi Cosi est bien fixé dans le jeu d'adaptateurs. L'installation incorrecte du Maxi Cosi peut entraîner des situations dangereuses.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans le vélo cargo. Le vélo risque de basculer, ce qui peut provoquer des blessures.

3.3 Après l'utilisation

3.3.1 Nettoyage

- Nettoyez le jeu d'adaptateurs Maxi Cosi avec un chiffon humide et/ou une brosse douce. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du savon ou des produits chimiques.

3.3.2 Démontage

- Retirez le Maxi Cosi des jeux d'adaptateurs.
- Dévissez les jeux d'adaptateurs du cadre.

3.3.3 Rangement

- Rangez toutes les pièces ensemble dans une boîte ou un sac.
- Veillez à ce qu'aucun objet lourd ne soit posé sur les jeux d'adaptateurs lorsqu'ils sont rangés. Ceci pourrait les endommager.
- Pour éviter tout accident, nous vous recommandons de contrôler régulièrement les jeux d'adaptateurs afin de déceler toute usure éventuelle.

Contact details

Lovens - Optima Cycles Trading B.V.
Beveland 2
1948 RA Beverwijk
+31(0)251 26 12 22
info@lovensbikes.com

Lovens is a trading name of Optima Mobility Holding BV. All images in this brochure are the property of Optima Mobility Holding BV. We reserve the right to modify the models and versions. Colour differences may exist between the images and the actual colours. No rights may be derived from this brochure. No part of this brochure may be copied or used without the explicit permission of Optima Mobility Holding BV. Beverwijk, the Netherlands.